

Grille de tarification des procédures de traduction

Nous vous invitons à nous faire parvenir les pièces à traduire en cas de demande devis.

翻訳料金問合せ、翻訳お申込みの際には、翻訳原本をメール添付又はFAXで同時にお送りください。

		日本語	Français	税別価格/¥ Prix HTC en Yen	税込価格/¥ Prix TTC en Yen
戸籍関係書類	Documents d'enregistrement familial	1 戸籍謄本	Copie authentique du registre familial d'état civil	15.000	16.500
		2 戸籍抄本	Extrait du registre d'état civil	10.000	11.000
		3 住民票	Attestation de domicile	10.000	11.000
		4 婚姻証明書	Attestation de mariage	10.000	11.000
		5 婚姻条件具備証明書	Certificat de capacité à mariage	10.000	11.000
		6 離婚事項証明書	Attestation de divorce	10.000	11.000
		7 離婚届受理証明	Récepissé de déclaration de divorce	10.000	11.000
		8 無犯罪証明書	Certificat de non-condamnation	10.000	11.000
		9 無破産証明書	Certificat de non-faillite	10.000	11.000
各種免許証	Licences diverses	10 運転免許証	Permis de conduire européen	8.000	8.800
		11 調理師免許証	Diplôme de cuisinier	10.000	11.000
		12 医師免状	Diplôme de médecin	10.000	11.000
		13 薬剤師免状	Diplôme de pharmacien	10.000	11.000
		14 歯科医師免状	Diplôme de dentiste	10.000	11.000
		15 獣医師免状	Diplôme de vétérinaire	10.000	11.000
		16 看護師免状	Diplôme d'infirmier	10.000	11.000
学校関係書類	Documents relatifs à l'école	17 各種卒業証明書	Diplômes divers	10.000	11.000
		18 在学証明書	Certificat de scolarité	10.000	11.000
		19 成績証明書 (高校生まで)	Relevé de notes (Ecoles primaires et secondaires)	10.000	11.000
		20 成績証明書 (大学以上)	Relevé de notes (Cycles post-universitaires)	20.000	22.000
		21 送金契約証明書	Engagement de transfert de fonds	10.000	11.000
		22 身元保証契約書	Lettre de garantie	10.000	11.000
		23 身分証明書	Attestation de droits civiques	10.000	11.000
会社関係書類	Documents relatifs à l'entreprise	24 在職証明書	Attestation de travail	10.000	11.000
		25 辞令	Lettre de mission	10.000	11.000
		26 履歴書	CV - Curriculum Vitae	10.000	11.000
		27 会社定款	Status de société	Sur devis	
		28 会社登記謄本	Copie authentique du registre du commerce et des sociétés	Sur devis	
		29 議事録	Procès-verbal	Sur devis	
		30 代表者事項証明書	Attestation d'administrateurs représentatids	Sur devis	
		31 決算報告書	Comptes annuels	Sur devis	
		32 事業計画書	Plan d'affaires	Sur devis	
		関係入証書類	Documents relatifs au certificat de revenu	33 給与証明書	Bulletin de salaire
34 源泉徴収票	Bulletin de retenue à la source			10.000	11.000
35 納税証明書	Attestation de paiement d'impôts sur le revenu			10.000	11.000
36 所得税申告書	Déclaration d'impôts sur le revenu			10.000	11.000
37 銀行口座残高証明書	Attestation de solde de compte bancaire			10.000	11.000
各種契約書	Divers contrats	38 不動産売買契約書	Contrat de vente immobilière	Sur devis	
		39 役務提供契約書	Contrat de prestation de service	Sur devis	
		40 賃貸契約書	Contrat de location	Sur devis	
		41 ライセンス契約書	Contrat de licence	Sur devis	
		42 保険契約書	Contrat d'assurance	Sur devis	
		43 譲渡証明	Attestation de cession	Sur devis	
		44 委任状	Procuration	Sur devis	

		日本語	Français	税別価格/¥	税込価格/¥	
				Prix HTC en Yen	Prix TTC en Yen	
医療 係書 機関 類関	Documents relatifs aux institutions médicales	45	診断書	Certificat médical	10.000	11.000
		46	入院証明	Certificat d'hospitalisation	10.000	11.000
		47	予防注射接種証明書	Carnet de vaccination	5.000	5.500
		48	母子手帳	Carnet de santé maternelle et infantile	15.000	16.500
		49	医療保険証明書	Attestation d'assurance maladie	10.000	11.000
		50	健康保険証	Carte d'assuré social	10.000	11.000
そ の 他	Divers	51	鑑定書	Rapport d'expertise	Sur devis	
		52	書簡	Lettre	Sur devis	
		53	パンフレット	Brochure	Sur devis	
		54	カタログ	Catalogue	Sur devis	
		55	アポステイーユ代行費	Demande d'apostille	10.000	11.000
送料	Frais postaux	〒1	送付先 (日本宛)	Frais postaux (Japon)	350	385
		〒2	送付先 (フランス宛)	Frais postaux (France)	約2000	約2,200
納期	Délai de livraison	約1-2週間 実際に文書を押見してから正確な日数をご案内致します。 Une à deux semaines selon la nature du texte.				